On trouve parfois Linné orthographié « Carolus a Linne », d'où vient donc ce « a » ?

Réponse apportée le 10/25/2006 par PARIS Bpi – Actualité, Art moderne, Art contemporain, Presse

Bonjour,

Le « a » correspond à la traduction latine de Carl Von Linné, la particule « ab » (« a » avant consonne) qui marque en latin, entre autres, l'éloignement, la provenance, l'origine traduisant le « von ».

Vous trouvez la réponse à ce changement de nom sur la version latine de Wikipedia :
http://la.wikipedia.org/wiki/Carolus_Linnaeus

« Carolus Linnaeus, vir Suecianus, die 23 Maii anno Domini 1707 natus est Stenbrohulti in Smalandia provincia, mortuus die 10 Januarii AD 1778 Upsaliae. Botanicus et medicus munere erat.

Praeclarus est, quia systema naturae finxit (1738-1766). Multa milia specierum descripsit. Elementa taxonomiae biologicae finxit: Phylum, classem, genus et speciem. Hortus Linnaei adhuc hodie ad universitatem Upsaliensem videri potest. Multae plantae multaque animalia nomen ab Linnaeo ferunt.

Anno 1755 factus est eques et nomen (ut nobilius esset) mutavit in Carolum a Linné (Suecice Carl von Linné). »

Ce qui donne pour la dernière phrase : en 1755 [attention, il semblerait d'après d'autres sites qu'il y ait erreur sur la date], il fut fait chevalier et changea son nom (pour qu'il

soit plus noble) en Carolus a Linné

mais on peut aussi recourir au wikipedia français qui n’indique pas la même date et donne plus de détails : http://fr.wikipedia.org/wiki/Linnaeus#Mais_quel_est_son_vrai_nom_.3F

Cordialement,

Eurêkoi
Bibliothèque publique d’information
Service des réponses à distance
Site internet : http://wwww.bpi.fr